

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 6: Exposition nationale, Lausanne 1964, fascicule no 1

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

## ORGANE OFFICIEL

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (S.V.I.A.)  
de la Section genevoise de la S.I.A.  
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'E.P.F. (Ecole  
polytechnique fédérale de Zurich)

## COMITÉ DE PATRONAGE

Président: † J. Calame, ing. à Genève  
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne  
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève

## Membres:

Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.  
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Groscurin, arch.; E. Martin, arch.  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.  
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.  
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;  
M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

de la Société anonyme du « Bulletin technique »  
Président: D. Bonnard, ing.  
Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; J. Favre,  
arch.; A. Robert, ing.; J.-P. Stucky, ing.  
Adresse: Avenue de la Gare 10, Lausanne

## RÉDACTION

D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua,  
architecte  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, Lausanne

## ABONNEMENTS

1 an . . . . .	Suisse	Fr. 34.—	Etranger	Fr. 38.—
Sociétaires . . . . .	»	» 28.—	»	» 34.—
Prix du numéro . . . . .	»	» 1.60		

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande »,  
N° II 57 75, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au  
numéro, changements d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie  
La Concorde, Terreaux 29, Lausanne

## ANNONCES

Tarif des annonces:	
1/1 page . . . . .	Fr. 350.—
1/2 » . . . . .	» 180.—
1/4 » . . . . .	» 93.—
1/8 » . . . . .	» 46.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. Lausanne et succursales



## SOMMAIRE

Qu'est-ce qu'une Exposition nationale ? — Les répercussions de l'Exposition nationale sur l'aménagement du territoire, par J. P. Vouga, architecte de l'Etat, Lausanne. — Répercussion de l'Exposition nationale sur l'aménagement du territoire communal de Lausanne, par E. Porret, chef du Service d'urbanisme de la Ville. — Conception architecturale de l'Exposition nationale 1964, par A. Camenzind, architecte en chef de l'Exposition. — La conception architecturale des différents secteurs: 1) La partie générale, par R. Richterich, chef de secteur; Conception architecturale de la partie générale, par G. Cocchi, adjoint à l'architecte en chef. 2) Secteur « L'art de vivre », par J.-J. Demartines, chef de secteur; Conception architecturale du demi-secteur « Art de vivre » - « Joie de vivre », par T. Carloni, architecte, chef d'équipe; Conception architecturale du demi-secteur « Art de vivre » - « Eduquer et créer », par M. Bill, architecte, chef d'équipe. 3) Le secteur « Communications et transports », par H. Kissenpfening, chef de secteur; Conception architecturale du secteur, par J. Duret, architecte, chef d'équipe. 4) Secteur « L'industrie et l'artisanat », par J.-W. Signer, chef de secteur; Description du projet, par F. Bruggler, architecte, chef d'équipe. 5) Le secteur des échanges, par P. Maissen, chef de secteur; Conception architecturale du secteur, par Fl. Vischer, architecte, chef d'équipe. 6) Le secteur « La Terre et la Forêt », par M. Rochaix, commissaire agricole; Conception architecturale du secteur « La Terre et la Forêt », par J. Zweifel, architecte, chef d'équipe. Parti architectural du secteur du port, par M. J. Saugey, architecte, chef d'équipe. — Réalités et réalisations à l'Exposition nationale suisse, par R. Delapierre.  
Divers. — Les congrès. — Documentation générale. — Nouveautés, informations diverses.

## QU'EST-CE QU'UNE EXPOSITION NATIONALE ?

Sur les bords du Léman, où se rencontrent la terre, la forêt et l'eau, l'Exposition nationale 1964 va présenter un pays vivant, actif et attentif aux problèmes qu'il aura à résoudre. Grâce aux journaux, aux photos qu'ils publient, le commun des mortels se fait aujourd'hui une image assez claire de ce que sera l'Exposition sur le plan de sa présentation et de ses structures. Pourtant, bien peu de citoyens suisses pourraient répondre de façon satisfaisante à la question: « Qu'est-ce qu'une exposition nationale ? »

Certes, on se rend bien compte que la grande manifestation nationale a pour but de faire le point, de dresser un bilan et de dégager pour l'avenir une ligne de conduite qu'il faudra s'efforcer de suivre. Pour ce faire, l'Exposition doit atteindre une série d'objectifs. Quels sont-ils ?

Les Suisses manquent indiscutablement d'une vision de l'avenir. Nous avons été préservés de la guerre; la rapidité de l'évolution du monde nous a moins frappés que nos voisins. Satisfaits de nos traditions et de nos institutions, nous risquons de les placer hors du temps et de la critique. L'Exposition doit donc d'abord nous permettre une *prise de conscience*. Que sera la Suisse de demain? Que devons-nous faire pour créer notre avenir par le cœur, l'esprit, le travail de nos mains, de nos outils, de nos machines? Telle est la première question à laquelle l'Exposition doit répondre.

L'Exposition ne peut cependant se contenter d'offrir à nos yeux une vision abstraite de l'avenir, de nous donner une estimation issue uniquement de spéculations de l'esprit. Pour tous ses artisans — exposants, architectes, artistes et responsables — il faut qu'elle